

**Cesar Franck**

# **Panis angelicus**

Messe solennelle

Partitur und Stimmen / Full score and parts



**Cesar Franck**

# **Panis angelicus**

Messe solennelle

Für Vokalsolo, Violoncello und Orgel

Partitur und Stimmen / Full score and parts

Herausgegeben von: / Edited by:  
Reinhold Kainhofer

Edition Kainhofer, Vienna, 2009  
EK-0054-1

Zu diesem Werk liegt folgendes Aufführungsmaterial vor:  
Partitur (EK-0054-1), Partitur für tiefe Stimme (EK-0054-1a);  
Violoncello (EK-0054-34), Soprano / Tenore Solo (EK-0054-16), Organo (EK-0054-20).

© 2009, Edition Kainhofer, Vienna  
1. Auflage / 1st Printing 2009  
Computersatz mit Lilypond 2.13.1, <http://www.lilypond.org/>  
Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved. Printed in Austria.

# Inhaltsverzeichnis

Partitur / Full Score . . . . .	2
Partitur, transponiert für mittlere Stimme /	
Full score, transposed for medium voice . . . .	4
Partitur, transponiert für tiefe Stimme /	
Full score, transposed for low voice . . . . .	6
Violoncello . . . . .	8
Soprano Solo . . . . .	9
Organo . . . . .	10

## Text des „Panis angelicus“

Panis angelicus	Das Engelsbrot wird	The bread of the angels
Fit panis hominum;	zum Brot der Menschen;	becomes the bread of man;
Dat panis coelicus	Das Himmelsbrot	the bread of heaven
Figuris terminum:	setzt den Symbolen ein Ende:	ends all prefigurations:
O res mirabilis!	O Wunder!	O wondrous thing!
Manducat Dominum	Den Herren verzehrt der Arme,	The poor, the slave and the humble
Pauper, servus et humilis.	der Sklave und der Niedrige.	feed on their lord.

## Hauptquellen der Ausgabe / Main sources of this Edition

[TODO] Panis angelicus, Originalausgabe (Partitur), IMSLP.

# Panis angelicus

Cesar Franck

**Poco lento**

Violoncello

Dolce. Molto cantabile.

Organo

5

Vc.

cresc.

dim.

poco rall.

10

15

Pa - nis an - ge - licus Fit pa - nis

Org.

cresc.

dim.

poco rall.

pp

Vc.

20

ho - mi num Dat pa - nis coe - li - cus Fi - gu - ris ter - mi - num O res mi - ra - bi - lis Man - du - cat

Org.

Vc.

25

30

cresc.

f

p

cresc.

f

Do - mi num Pau - per pau - per ser - vus et hu - mi - lis Pau - per pau - per ser - vus et hu - mi -

Org.

cresc.

f

p

cresc.

f

Vc. 35 *cantabile*

lis Pa - nis an - ge - licus

Org. *mf* *dim.*

Vc. 40 *cresc.* *f* *dim.* 45 *cresc.*

Fit pa-nis hominum Dat pa-nis coe - licus Fi - gu - ris ter - mi - num O res mi - ra - bilis

Org. *cresc.* *f* *dim.* *cresc.*

Vc. 50 *f* *dim.* *cresc.* *ff*

man - ducat Dominum Pau - per pau - per ser - vus et hu - mi - lis Pau - per

Org. *f* *dim.* *cresc.* *ff*

Vc. 55 *dim.* *rall.* *a tempo* 60 *rall.* *pp*

pau - per ser - vus ser - vus et hu - mi - lis.

Org. *dim.* *rall.* *a tempo*

# Panis angelicus

Transposed for medium voice, original key: a major

Cesar Franck

**Poco lento**  
Dolce. Molto cantabile.

Violoncello

Organo

Vc.

Org.

*cresc.* *dim.* *poco rall.*

Pa - nis an - ge - licus Fit pa - nis

Vc.

Org.

ho - minum Dat pa - nis coe - licus Fi - gu - ris ter - mi - num O res mi - ra - bi - lis Man - du - cat

Vc.

Org.

*cresc.* *f* *p* *cresc.* *f*

Do - minum Pau - per pau - per ser - vus et hu - mi - lis Pau - per pau - per ser - vus et hu - mi -



35 *cantabile*

Vc. *p* *p*

lis Pa - nis an - ge - licus

Org. *mf* *dim.*

40 *cresc.* *f* *dim.* *cresc.*

Vc. *f* *cresc.*

Fit pa-nis ho-minum Dat pa-nis coe - licus Fi - gu - ris ter-mi - num O res mi - ra-bilis

Org. *cresc.* *f* *dim.* *cresc.*

50 *f* *dim.* *cresc.* *ff*

Vc. *f* *dim.* *ff*

man - du-cat Do-minum Pau - per pau - per ser - vus et hu - mi - lis Pau - per

Org. *f* *dim.* *cresc.* *ff*

55 *dim.* *dim.* *rall.* *rall.* *a tempo* *rall.* *pp*

Vc. *dim.* *rall.* *a tempo* *rall.* *pp*

pau - per ser - vus ser-vus et hu - mi - lis.

Org. *dim.* *rall.* *a tempo*

**Transposed for low voice, original key: a major**

Violoncello

*Poco lento*

*Dolce. Molto cantabile.*

Organo

*p*

Vc. *cresc.* *dim.* *poco rall.* 10 15

Pa - nis an - ge - licus Fit pa-nis

Org. *cresc.* *dim.* *poco rall.* *pp*

20

Vc.

ho-mi-num Dat pa-nis coe-li-cus Fi-gu-ris ter-mi-num O res mi-ra-bi-lis Man-du-cat

Org.

25

Vc.

30

*cresc.* *f* *p* *cresc.* *f*

Do-minum Pau-per pau-per ser-vus et hu-mi-lis Pau-per pau-per ser-vus et hu-mi-lis

*cresc.* *f* *p* *cresc.* *f*

Org.

35 *cantabile*

Vc. *p* *p*

lis Pa - nis an - ge - licus

Org. *mf* *dim.*

40 *cresc.* *f* *dim.* *cresc.*

Vc. *f* *cresc.*

Fit pa-nis ho-minum Dat pa-nis coe - licus Fi - gu - ris ter-mi - num O res mi - ra-bilis

Org. *cresc.* *f* *dim.* *cresc.*

50 *f* *dim.* *cresc.* *ff*

Vc. *f* *dim.* *ff*

man - du-cat Do-minum Pau - per pau - per ser - vus et hu - mi - lis Pau - per

Org. *f* *dim.* *cresc.* *ff*

55 *dim.* *rall.* *a tempo* *rall.* *pp*

Vc. *dim.* *rall.* *a tempo* *rall.* *pp*

pau - per ser - vus ser-vus et hu - mi-lis.

Org. *dim.* *rall.* *a tempo*

# Panis angelicus

## Violoncello

Cesar Franck

**Poco lento**

*Dolce. Molto cantabile.*

5

10 *cresc.* *dim.* *poco rall.*

25 *cantabile* *p* 40 *cresc.* *f*

45 *dim.* *cresc.* *f*

50 *dim.* *cresc.* *ff* 55 *dim.*

60 *rall.* *a tempo* *rall.* *pp*

# Panis angelicus

## Soprano Solo

Cesar Franck

**Poco lento**

12 15 20 25 *cresc.* *f* *p*

Pa - nis an - ge - licus Fit pa - nis ho - minum Dat pa - nis

coe - li - cus Fi - gu - ris ter - mi - num O res mi - ra - bi - lis Man - du - cat

30 *cresc.* *f* *p* 4

pau - per pau - per ser - vus et hu - mi - lis Pau - per

40 *f* 45

ho - minum Dat pa - nis coe - li - cus Fi - gu - ris ter - mi - num O res mi -

*cresc.* *f* 50 *dim.*

ra - bilis man - du - cat Do - mi - num Pau - per pau - per ser - vus et hu - mi -

*ff* 55 *dim.* *rall.* 4

lis Pau - per pau - per ser - vus ser - vus et hu - mi - lis.

# Panis angelicus

## Organo

Cesar Franck

**Poco lento**

5

*p* *cresc.*

10 *poco rall.* *dim.* *pp* 15

20 25 *cresc.* *f*

30 *p* *cresc.* *f* *mf* 35 *dim.*

40 *cresc.* *f* *dim.* 45

50 *cresc.* *dim.* *cresc.* *ff*

55 *dim.* *rall.* *a tempo* 60



